



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



5284/13

(OR. en)

PRESSE 6

PR CO 1

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3215-о заседание на Съвета

Икономически и финансови въпроси

Брюксел, 22 януари 2013 г.

Председател **Г-н Michael NOONAN**
Министър на финансите на Ирландия

З А П Е Ч А Т А

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

5284/13

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът прие решение за упълномощаване на 11 държави членки да продължат с въвеждането на данък върху финансовите сделки чрез засилено сътрудничество.

Сега Комисията ще изготви предложение, определящо същността на засиленото сътрудничество. За приемането му ще е необходимо единодушното съгласие на участващите държави членки.

Съветът реши да удължи с две години мисията на ЕС за обучение в Сомалия, целяща укрепването на сомалийските военни сили, така че да могат да поемат свързаните със сигурността отговорности.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	5
------------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО.....	7
ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ СЛЕД ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ	8
ЕВРОПЕЙСКИ СЕМЕСТЪР — ГОДИШЕН ОБЗОР НА РАСТЕЖА	9
ДАНЪЧНИ ИЗМАМИ	10
ДАНЪК ВЪРХУ ФИНАНСОВИТЕ СДЕЛКИ	11
ДРУГИ ВЪПРОСИ.....	12
ЗАСЕДАНИЯ, ПРОВЕДЕНИ УСПОРЕДНО СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА СЪВЕТА	13

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

— Финансова помощ за Ирландия	14
— Дерогация за ДДС — Белгия.....	14
— Дерогация за ДДС — Словения	14
— Дерогация от ДДС — Латвия	15
— Дерогация за ДДС — Португалия.....	15

ОБЩИ ВЪПРОСИ

— Агенции на ЕС	15
-----------------------	----

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

— Нови психоактивни вещества.....	16
-----------------------------------	----

- ¹
- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
 - Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
 - Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ВЪНШНИ РАБОТИ

– Мисия на ЕС за обучение в Сомалия.....	16
– Бюджет за ОВППС за 2013 и 2014 г.	16
– Демократична република Конго — ограничителни мерки.....	16
– Република Гвинея — ограничителни мерки	17
– Либия — ограничителни мерки	17
– Отношения с Общността на латиноамериканските и карибските държави (CELAC).....	17
– Договор за търговия с оръжие.....	17

НАЗНАЧЕНИЯ

– Комитет на регионите	17
------------------------------	----

РЕШЕНИЯ, КОИТО СЕ ВЗЕМАТ С ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА

– Процедурен правилник на Съвета — Пропорционална тежест на гласовете — Институционални въпроси	18
– Антидъмпингови мерки	18

ПРОЗРАЧНОСТ

– Прозрачност — публичен достъп до документи	19
--	----

УЧАСТНИЦИ

Белгия:

Г-н Steven VANACKERE

Заместник министър-председател и министър на финансите и устойчивото развитие, отговарящ за държавната администрация

България:

Г-н Симеон ДЯНКОВ

Заместник министър-председател и министър на финансите

Чешка република:

Г-н Miroslav KALOUSEK

Министър на финансите

Дания:

Г-жа Margrethe VESTAGER

Министър на икономическите въпроси и вътрешните работи

Германия:

Г-н Thomas STEFFEN

Държавен секретар, Федерално министерство на финансите

Естония:

Г-н Jürgen LIGI

Министър на финансите

Ирландия:

Г-н Michael NOONAN

Г-н Brian HAYES

Министър на финансите
Заместник-министър, отговарящ за реформата на публичния сектор и Службата за благоустройство (Министерство на публичните разходи и реформата на публичния сектор)

Гърция:

Г-н Ioannis STOURNARAS

Министър на финансите

Испания:

Г-н Luis DE GUINDOS JURADO

Министър на икономиката и конкурентоспособността

Франция:

Г-н Benoît HAMON

Министър, отговарящ за социалната и солидарната икономика и потребителите

Италия:

Г-н Vittorio GRILLI

Министър на икономиката и финансите

Кипър:

Г-н Vassos SHIARLY

Министър на финансите

Латвия:

Г-н Andris VILKS

Министър на финансите

Литва:

Г-н Rimantas ŠADŽIUS

Министър на финансите

Люксембург:

Г-н Christian BRAUN

Постоянен представител

Унгария:

Г-н Péter GYÖRKÖS

Постоянен представител

Малта:

Г-жа Marlene BONNICI

Постоянен представител

Нидерландия:

Г-н Jeroen DIJSSELBLOEM

Министър на финансите

Австрия:

Г-жа Maria FEKTER

Федерален министър на финансите

Полша:

Г-н Jacek DOMINIK

Заместник държавен секретар

Португалия:

Г-н Vítor GASPAR

Държавен министър, министър на финансите

Румъния:

Г-н Claudiu DOLTU

Държавен секретар, Министерство на публичните финанси

Словения:

Г-н Janez ŠUŠTERŠIČ

Министър на финансите

Словакия:

Г-н Peter KAŽIMÍR

Заместник министър-председател и министър на финансите

Финландия:

Г-жа Jutta URPILAINEN

Заместник министър-председател, министър на финансите

Швеция:

Г-н Anders BORG

Министър на финансите

Обединено кралство:

Г-н Greg CLARK

Финансов секретар на държавната хазна

Комисия:

Г-н Оли РЕН

Заместник-председател

Г-н Мишел БАРНИЕ

Член

Г-н Алгирдас ШЕМЕТА

Член

Други участници:

Г-н Jörg ASMUSSEN

Член на изпълнителния съвет на Европейската централна банка

Г-н Werner HOYER

Председател на Европейската инвестиционна банка

Г-н Thomas WIESER

Председател на Икономическия и финансов комитет

Г-н Hans VIJLBRIEF

Председател на Комитета за икономическа политика

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-н Vladimir DROBNJAK

Постоянен представител

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

Съветът взе под внимание работната програма по икономическите и финансовите въпроси, която ирландското председателство представи за своя мандат, обхващащ периода от януари до юли 2013 г. ([5148/13](#))

Съветът проведе обмен на мнения.

В програмата се определят следните цели:

- *Засилено икономическо управление и координация на политиката:* завършване на преговорите с Европейския парламент по „пакета от две законодателни предложения“ (икономическо управление) и след като бъдат приети — започване на работа по успешното прилагане на двата правни инструмента. Управление на процеса по осъществяването на третия европейски семестър и предприемане на действия за постигане на целта за по-силен и ефективен икономически и паричен съюз, набелязана по време на заседанието на Европейския съвет през декември.
- *Укрепване на финансовото регулиране и надзор:* Приоритет ще бъде даден на законодателството за постигане на банков съюз, най-вече на предложенията за банков надзор, оздравяване и възстановяване на банките и за гарантиране на депозитите с цел защита на вложителите. Целта е да се постигне споразумение на ранен етап с Европейския парламент по единния надзорен механизъм и по директивата и регламента за капиталовите изисквания (пакет CRD4).
- *Икономически и паричен съюз:* конструктивен принос към целта за създаване на по-силен и ефективен икономически и паричен съюз, който може да способства за повишаване на доверието и да подпомогне икономическото възстановяване и увеличаването на заетостта в цяла Европа.
- *Данъчно облагане:* напредък по данъка върху финансовите сделки, обсъждане на общата консолидирана основа за облагане с корпоративен данък, директивата за облагането на доходи от спестявания и на свързаните с тях мандати за водене на преговори с трети държави.
- *Външно измерение:* Представяване на ЕС на срещата на Г-20.

**ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ СЛЕД ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ
ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ**

Съветът обсъди какви последващи действия да бъдат предприети във връзка със заседанието на Европейския съвет от 13 и 14 декември, по-конкретно относно по-нататъшното развитие на икономическия и паричен съюз.

Съветът ще разгледа отново тези въпроси на заседанието си на 5 март.

ЕВРОПЕЙСКИ СЕМЕСТЪР — ГОДИШЕН ОБЗОР НА РАСТЕЖА

Съветът обсъди представения от Комисията годишен обзор на растежа въз основа на изготвената от председателството бележка с основни въпроси за обсъждане ([5157/13](#)).

Той стигна до извода, че петте приоритета в обзора от 2012 г. остават в сила и за 2013 г.: провеждане на диференцирана данъчна консолидация, благоприятстваща растежа; възстановяване на нормалното кредитиране на икономиката; стимулиране на икономическия растеж и конкурентоспособността; борба с безработицата и социалните последици от кризата; и модернизирание на публичната администрация.

В контекста на обсъжданията на Съвета ще бъде изготвен проект за заключения, които да бъдат приети на заседанието на Съвета на 12 февруари.

В изготвения от Комисията годишен обзор на растежа се очертават петте приоритетни области, в които следва да се предприемат действия както на равнище ЕС, така и на национално равнище, за осигуряване на по-добра координация и по-висока ефективност на политиките, за да тръгне европейската икономика по пътя на устойчивия растеж ([16669/12](#)).

Годишният обзор на растежа е отправна точка за европейския семестър, който предполага едновременно наблюдение на фискалните политики и структурните реформи на държавите членки, което се извършва по общи правила и графици и се провежда ежегодно в рамките на шест месеца.

През март Европейският съвет ще осигури насоки за следващата стъпка в процеса на европейския семестър, а именно подготвянето на национални програми за реформи и на програми за стабилност и конвергенция от държавите членки.

ДАНЪЧНИ ИЗМАМИ

Съветът изслуша представено от Комисията съобщение, съдържащо предложение за план за действие за укрепване на борбата с данъчните измами и укриването на данъци ([17637/12](#)).

Съобщението ще бъде разгледано от техническите експерти на Съвета.

В публикувания през декември план за действие се предлагат 34 краткосрочни и средносрочни мерки както в областта на прякото, така и в областта на непрякото данъчно облагане. Заедно с плана си за действие Комисията представи и препоръки относно агресивното данъчно планиране ([17617/12](#)) и доброто управление в областта на данъчното облагане в трети държави ([17669/12](#)).

Планът е в отговор на призив от Европейския съвет, отправен през март 2012 г., за предлагане на начини за по-успешна борба с укриването на данъци и с данъчните измами, включително по отношение на трети държави. През ноември 2012 г. Съветът прие [заклучения](#) по този въпрос.

В плана за действие са набелязани мерки, необходими за постигането на конкретни резултати във всички държави членки, които могат да бъдат разработени незабавно или в следващите години. Той ще послужи още като принос за международния дебат по темата и ще подпомогне текущата работа на Г-20 и Г-8 в областта на данъчното облагане.

Приоритет се дава на действията в процес на развитие и на пълното прилагане на новоприетото законодателство. Има предложение в основата на бъдещата работа да се заложи необходимостта от намаляване на разходите и опростяване на данъчните системи, за да се стимулират данъкоплатците да се придържат към законите в по-голяма степен, както и от поставяне на акцент върху постигането на целите.

ДАНЪК ВЪРХУ ФИНАНСОВИТЕ СДЕЛКИ

Съветът прие с квалифицирано мнозинство¹ решение за упълномощаване на 11 държави членки да продължат с въвеждането на данък върху финансовите сделки чрез засилено сътрудничество².

Сега се очаква Комисията да оформи окончателно и представи предложението си относно същността на засиленото сътрудничество по данъка върху финансовите сделки. След това предложението ще бъде разгледано от техническите експерти на Съвета. За приемането му ще е необходимо единодушното съгласие на участващите държави членки.

За повече информация вж. съобщение за печата [5555/13](#).

¹ Чешката република, Люксембург, Малта и Обединеното кралство се въздържаха от гласуване.

² Изискванията за засилено сътрудничество са установени в член 20 от Договора за Европейския съюз и членове 326—334 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Задължително е да се установи, че целите на това сътрудничество не могат да бъдат постигнати в разумен срок от ЕС като цяло. В засиленото сътрудничество трябва да участват поне девет държави членки и то трябва да остане отворено за всички други, които желаят да се присъединят.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

Председателството информира Съвета за напредъка по три много важни законодателни досиета, по които се водят преговори с Европейския парламент.

- ***Банков надзор:*** След постигане на съгласие в Съвета на 13 декември, на 18 декември и на 8, 9 и 16 януари бяха проведени тристранни срещи с Парламента.
- ***Директива за капиталовите изисквания:*** На 10 и 15 януари бяха проведени тристранни срещи. Следващият кръг от преговори е насрочен за 30 януари.
- ***Икономическо управление (пакет от два законодателни акта):*** Целта е досието да бъде затворено през следващите седмици.

ЗАСЕДАНИЯ, ПРОВЕДЕНИ УСПОРЕДНО СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА СЪВЕТА

Успоредно със заседанието на Съвета бяха проведени следните заседания:

– ***Еврогрупа***

Министрите на държавите членки от еврозоната присъстваха на заседание на Еврогрупата на 21 януари.

– ***Работна закуска***

Министрите проведоха работна закуска, за да обсъдят икономическото положение.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ****Финансова помощ за Ирландия**

След преглед на изпълнението от „тройката“ (Комисията, МВФ и Европейската централна банка) Съветът прие решение за изменение на условията, свързани с предоставянето на финансова помощ на Ирландия (Решение 2011/77/ЕС).

Дерогация за ДДС — Белгия

Съветът прие решение за упълномощаване на Белгия, чрез дерогация от член 285 от Директива 2006/112/ЕО, да освободи от ДДС данъчно задължените лица, чийто годишен оборот не надвишава 25 000 EUR.

Решението ще се прилага от 1 януари 2013 г. до датата на влизане в сила на директива за изменение на таваните на годишния оборот, под които данъчно задължените лица могат да бъдат освободени от ДДС, или до 31 декември 2015 г., която от двете дати настъпи по-рано.

Дерогация за ДДС — Словения

Съветът прие решение за упълномощаване на Словения, чрез дерогация от член 287 от Директива 2006/112/ЕО, да освободи от ДДС данъчно задължените лица, чийто годишен оборот не надвишава 50 000 EUR.

Решението ще се прилага от 1 януари 2013 г. до датата на влизане в сила на директива за изменение на таваните на годишния оборот, под които данъчно задължените лица могат да бъдат освободени от ДДС, или до 31 декември 2015 г., която от двете дати настъпи по-рано.

Дерогация от ДДС — Латвия

Съветът прие решение за упълномощаване на Латвия да удължи до декември 2015 г. срока на прилагането на мярка за дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО за ДДС върху сделките с дървен материал.

Мярката е насочена към борба с данъчните измами на пазара на дървен материал чрез прехвърляне на задължението за плащане на ДДС от доставчика към потребителя (принцип на „обратно начисляване“).

Евентуални искания за удължаване на срока на мярката след 2015 г. трябва да бъдат представени на Комисията до 31 март 2015 г.

Дерогация за ДДС — Португалия

Съветът прие решение за упълномощаване на Португалия да удължи до декември 2015 г. срока за прилагане на мярка за дерогация от членове 168, 193 и 250 от Директива 2006/112/ЕО за ДДС при разносната търговия.

Дерогацията дава възможност за прилагане, при разрешение от данъчните органи, на специален незадължителен режим за фирми, занимаващи се с разносна търговия, които отговарят на специални условия.

Евентуални искания за удължаване на срока на мярката след 2015 г. трябва да бъдат представени на Комисията до 31 март 2015 г.

ОБЩИ ВЪПРОСИ

Агенции на ЕС

Съветът прие заключения по специалния доклад на Съда относно управлението на конфликта на интереси в избрани агенции на ЕС.

Тези заключения са изложени в док. [17767/12](#).

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Нови психоактивни вещества

Въз основа на съвместен доклад на Европол и Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании (ЕЦМНН) Съветът призова за оценка на рисковете, свързани с употребата, производството и нелегалната търговия с 5-(2-аминопропил) индол, на участието на организираната престъпност и на възможните последици от мерките за контрол.

Тези мерки са в съответствие с Решение 2005/387/ПВР 1 на Съвета относно обмена на информация, оценката на риска и контрола върху новите психоактивни вещества.

ВЪНШНИ РАБОТИ

Мисия на ЕС за обучение в Сомалия

Съветът пренасочи действията на мисията на ЕС за обучение в Сомалия (EUTM Somalia) и удължи срока ѝ с две години.

За повече информация вж. съобщение за печата [5578/13](#).

Бюджет за ОВППС за 2013 и 2014 г.

Съветът одобри насоки за бюджета за общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС) за 2013 и 2014 г.

Бюджетът за ОВППС за 2013 г. възлиза на 396 млн. евро.

Демократична република Конго — ограничителни мерки

Съветът добави две лица и две образувания към списъка на лицата и образуванията — обект на ограничителни мерки срещу Демократична република Конго.

Мерките представляват забрана за пътуване и замразяване на активите.

¹ ОВ L 127, 20.5.2005 г.

Република Гвинея — ограничителни мерки

Съветът измени ограничителните мерки на ЕС срещу Република Гвинея.

В резултат компетентните национални органи могат да упълномощават при строги условия износа на експлозиви и свързано с тях оборудване, предназначени за гражданска употреба в минното дело и развитието на инфраструктурата, както и финансова и техническа помощ във връзка с това.

Либия — ограничителни мерки

Съветът изключи едно лице и едно образувание от списъка с лица и образувания — обект на ограничителни мерки на ЕС срещу Либия. Той също улесни връщането на присвоени държавни средства на Либия.

Отношения с Общността на латиноамериканските и карибските държави (CELAC)

С оглед на срещите на високо равнище Общност на латиноамериканските и карибските държави (CELAC)—ЕС и Латинска Америка и Карибския регион (LAC)—ЕС в Сантяго (Чили) на 26—27 януари 2013 г. Съветът прие проект за „план за действие“, въз основа на който да се проведат окончателните преговори.

Договор за търговия с оръжие

Съветът отпусна 160 800 EUR за предприемане на мерки от ЕС в подкрепа на успешното завършване на преговорите в ООН по договора за търговията с оръжие и на натрупването на експертен опит в държавите — членки на ООН, за въвеждане на ефективен контрол върху трансфера на оръжия.

Предвижда се организиране на два семинара за правителствени експерти, които имат за цел да улеснят приключването на преговорите и бъдещото прилагане на договора за търговията с оръжие. Целта е с договора да се установят възможно най-високи общи международни стандарти за регулиране на законната търговия с конвенционални оръжия.

НАЗНАЧЕНИЯ

Комитет на регионите

Съветът назначи г-жа Regina POERSCH (Германия) ([5097/13](#)), г-жа Annemieke TRAAG и г-н A.GIJSBERTS (Нидерландия) ([5104/13](#)), г-жа Helene FRITZON (Швеция) ([5108/13](#)) и г-н Vasco Pídio ALVES CORDEIRO (Португалия) ([5280/13](#)) за членове на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.

РЕШЕНИЯ, КОИТО СЕ ВЗЕМАТ С ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА**Процедурен правилник на Съвета — Пропорционална тежест на гласовете —
Институционални въпроси**

На 14 януари Съветът измени процедурния си правилник, като актуализира таблицата с данни за населението на държавите — членки на ЕС, за 2013 г. за целите на вземането на решение с квалифицирано мнозинство в Съвета ([18130/12](#)).

В Процедурния правилник на Съвета се предвижда, че когато Съветът взема решение, за което се изисква квалифицирано мнозинство, и ако член на Съвета поиска това, се проверява дали държавите членки, които съставляват това мнозинство, представляват най-малко 62 % от общото население на ЕС.

За тази цел данните за населението на ЕС се актуализират ежегодно в съответствие с представената от Евростат информация.

Квалифицираното мнозинство в Съвета е определено на 255 гласа от общо 345 и мнозинство от 27-те държави членки.

Антидъмпингови мерки***Принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Русия и Турция***

На 17 януари Съветът прие регламент за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито върху вноса на някои видове принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Русия и Турция ([17973/12](#)).

Мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Тайван и Тайланд

На 10 януари Съветът прие регламент за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент № 791/2011 върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китай, към вноса от Тайван и Тайланд ([17728/12](#)).

ПРОЗРАЧНОСТ

Прозрачност — публичен достъп до документи

Съветът одобри:

- отговора на Потвърдително заявление № 22/с/02/12 от г-н Johnston, като делегациите на Дания, Естония, Унгария, Словения, Финландия и Швеция гласуваха „против“ ([17777/2/12 REV 2](#)).
-